Montagewerk einer amerikanischen Maschinenfabrik in Wendlingen am Neckar = Atelier de montage de machines d'une firme américaine à Wendlingen-sur-Neckar = Assembly plant of an American engineering concern in Wendlingen on the Neckar

Autor(en): **Zietzschmann, Ernst**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **18 (1964)**

Heft 5

PDF erstellt am: **02.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-331943

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

1

Max Manz, Peter Manz und Günther Manz, Stuttgart
Campbell Engineering, Inc., Detroit

Montagewerk einer amerikanischen Maschinenfabrik in Wendlingen am Neckar

Atelier de montage de machines d'une firme américaine à Wendlingen-sur-Neckar

Assembly plant of an American engineering concern in Wendlingen on the Neckar

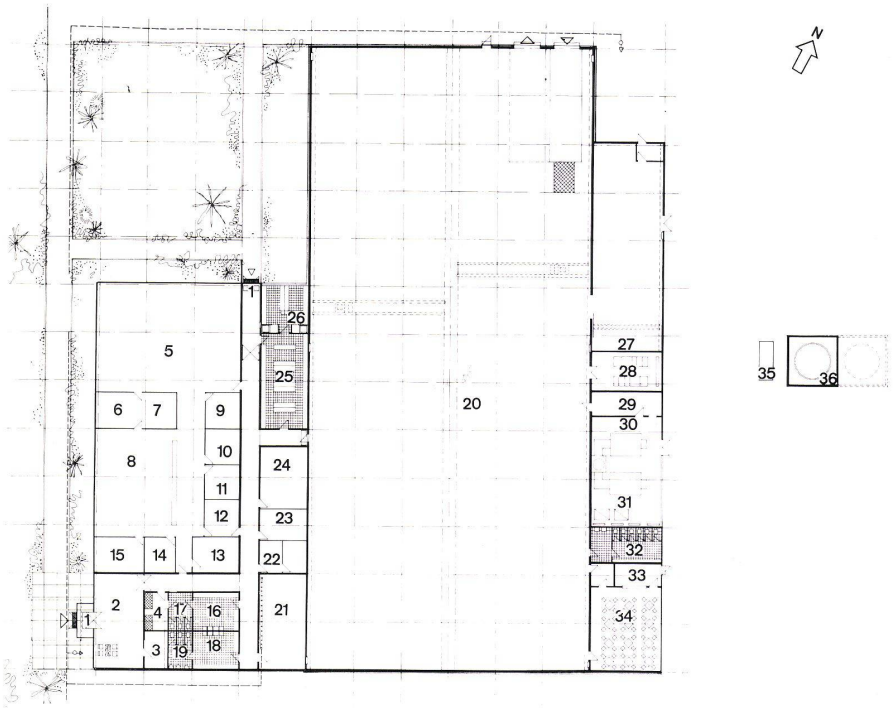
Baujahr 1961 (1. Bauabschnitt)

1
Gesamtansicht des Montagewerks von Norden. In der Mitte Montagehalle, rechts Anbau für Büros.
Vue d'ensemble côté nord de l'usine de montage; au centre la halle de montage, à droite l'annexe pour bureaux.
Assembly view of the assembly plant from north, in centre, assembly shed, right, office wing.

2
Erdgeschoß 1:600.
Rez-de-chaussée.
Ground floor.

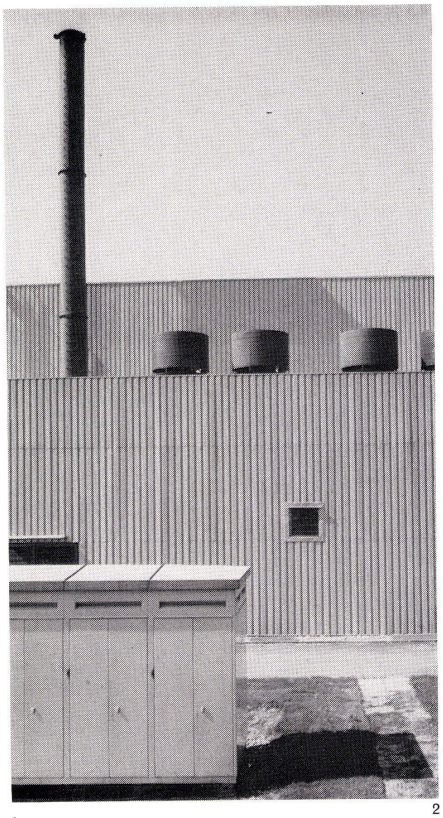
1 Windfang / Tambour / Vestibule
2 Halle im Büroteil / Hall dans la partie bureau / Hall in office tract
3 Telefonzentrale / Centrale téléphonique / Telephone central
4 Ruheraum / Place de repos / Lounge
5 Technisches Büro / Bureaux techniques / Technical facilities
6 Lichtpausen / Héliographie / Photostats
7 Büromaterial / Matériel de bureau / Office supplies
8 Allgemeiner Büroraum / Bureau général / General office
9 Chefingenieur / Ingénieur en chef / Chief Engineer
10 Prokurist / Fondé de pouvoir / Executive Secretary
11 Verkaufsleiter / Directeur de vente / Sales Manager
12 Direktor / Directeur / Manager
13 Konferenzzimmer / Salle de conférence / Conference room
14 Einkaufsleiter / Directeur des achats / Purchasing manager
15 Kalkulation / Comptabilité / Accounts
16 Garderobe Frauen / Vestiaire dames / Ladies' cloakroom
17 WC Frauen / WC dames / Ladies' WC
18 Garderobe Männer / Vestiaire hommes / Men's cloakroom
19 WC Männer / WC hommes / Men's WC
20 Fabrikhalle / Halle de la fabrique / Production plant
21 Apparateraum / Salle des appareils / Machinery room
22 Personalbüro / Bureau du personnel / Personnel office
23 Betriebsleiter / Directeur d'usine / Production manager
24 Betriebsbüro / Bureau d'atelier / Factory office
25 Garderobe / Vestiaire / Cloakroom
26 Waschraum / Lavabo / Lavatory
27 Lackiererei / Atelier de peinture / Paint shop
28 Traforaum / Transformateur / Transformers
29 Kompressorraum / Compresseur / Compressor room
30 Heizung / Chauffage / Heating plant
31 Apparateraum / Salle des appareils / Machinery room
32 WC
33 Ausgabe / Expédition / Shipping
34 Kantine / Cantine / Canteen
35 Trafostation / Transformateur / Transformers
36 Öltank / Réservoir à mazout / Oil tank

In direkter Nähe der Autobahn Karlsruhe-München wurde von einer amerikanischen Maschinenfirma ein Montagewerk errichtet. Der zur Zeit in Betrieb befindliche 1. Bauabschnitt umfaßt eine Montagehalle von ca. 2800 m², einen Anbau von 1300 m² für Büros und einen technischen Anbau mit Nebenräumen.
Erweiterungsmöglichkeiten bestehen für die Halle nach Ost und Süd, für den Bürobau nach West und Süd.
Das Gebäude wurde auf einem Raster von 6×6 m entwickelt. Dieses Rastermaß ist im Bürobau in vier Teile geteilt, so daß dort ein Raster von 150/150 cm zur Verfügung steht.
Zugänge liegen im Westen für die Besucher des Bürogebäudes, im Norden des Büro-



2

1



2

baus für Arbeiter und Angestellte. Dort liegen auch Garderoben und Waschräume. Gegen Norden befinden sich in der Halle Schiebetore für Warenaus- und -eingang.
Der Bau ist in Stahlprofilen erstellt. Die Halle hat zwei Schiffe von je 18 m Spannweite. Zu jedem Hallenschiff gehört eine Kranbahn von 20 t Traglast.
Das Bürogebäude ist durch Stahlfachwerkbinder mit einer Stützweite von 12 m überspannt.
Alle Dächer sind völlig eben ausgeführt. Sie bestehen aus Stahlblechspundwandprofilen, Wärmeisolierung und Bitumenpappe mit Kiesbelag.
Die Außenwände der Halle sind aus kunststoffbeschichteten Stahlblech-Spundwandprofilen zusammengesetzt.
Hinter diesen Stahlblechwänden steht eine 5 m hohe, 25 cm starke Backsteinwand als Schutz der Profile gegen Beschädigungen von innen. Darüber verläuft (von der Gewerbepolizei aus psychologischen Gründen verlangt) ein Fensterband.
Die Außenwände des Bürogebäudes bestehen aus vorgefertigten Aluminiumelementen, die wiederum teilweise verglast, teilweise mit emaillierten Aluminium-Panels versehen sind. Dieser Bauteil hat keine zu öffnenden Fenster und ist deshalb vollklimatisiert. Eine durchgehende Lichtdecke spendet überall 1000 Lux Lichtstärke.
Fast alle inneren Trennwände sind demontabel aus Stahlblechelementen konstruiert.
Fußboden: im Bürobau Kunststoffplattenbelag, in der Halle Hirnholzpflaster. Zie.

1
Blick von Osten über den niedrigen Anbau zur großen Montagehalle.

De l'est, vue par dessus l'annexe vers la grande halle de montage.

View from east across the low silhouette wing toward the large assembly plant.

2
Die Montagehallen-Außenwände sind aus kunststoffbeschichteten und Stahlblechspundwand-Profilen zusammengesetzt. Das Bürogebäude besteht aus vorgefertigten Aluminiumelementen.

Les murs extérieurs de la halle de montage sont en profils-palplanche assemblés recouverts de plastique. Le bâtiment-bureaux est constitué d'éléments préfabriqués en aluminium.

The exterior walls of the assembly plant are composed of plastic-faced and sheet metal piling sections. The office building consists of prefab aluminium elements.

3

4

3
Eingangshalle zum Bürogebäude. Eine durchgehende Lichtdecke ist durch Profile unterteilt, an welche Zwischenwände angeschlossen werden.

Hall d'entrée du bâtiment-bureaux. Un plafond vitré continu est subdivisé par des profils auxquels sont fixées les cloisons mitoyennes.

Entrance hall to office building. A continuous luminous ceiling is subdivided by sections to which partitions are attached.

4
Alle Bürozwischenwände bestehen aus Stahlprofilen mit Glas- und Blechfüllungen und sind demontabel.

Toutes les cloisons de refend des bureaux sont constituées de profils d'acier avec remplissages de verre et de tôles et sont démontables.

All office partitions consist of steel sections with glass and sheet-metal panels, and can be disassembled.